VOL. 5 N.º 5 HEBDOMADAIRE EN FRANÇAIS CADA SEMANA EL FRANCÉS QUE LEEN LOS FRANCESES SEMAINE DU 23 AU 29 NOVEMBRE 2026

Le Lucerna

SEMANARIO EN FRANCÉS VOL.5 BLACK FRIDAY

LE JOURNAL DES APPRENANTS DE FRANÇAIS – LIRE LA VRAIE VIE, EN FRANÇAIS

LES BLEUS EN QUARTS, TURIN ATTEND SON ROI

Dimanche, la finale de Turin. Vendredi, le Black Friday.

CUARTOS FINAL DOMINGO

BLACK FRIDAY, VIERNES VER PÁGINAS 4, 5

TEXTOS EN FRANCÉS EXPLICACIONES EN ESPAÑOL – LA EDICIÓN PARA LOS LECTORES HISPANOHABLANTES

FOOTBALL TENNIS BLACK FRIDAY LA UNE LOS BLEUS Y EL BLACK FRIDAY

Les Bleus en quarts : Turin attend son roi

Par la rédaction du Lucerna Niveau de lecture : A2

Dimanche 15 novembre, à Bordeaux, la France a battu la Turquie 2-1 : un but contre son camp de Topçu à la 49e minute, puis le premier but en Bleu de Kroupi, à la 80e. Trois jours plus tôt, l'Italie avait gagné 3-1 à Milan. Mais les Bleus terminent premiers de leur groupe, avec 13 points, et ils sont qualifiés pour les quarts de finale.

Vendredi 20 novembre, à Nyon, le tirage au sort dira qui les Bleus affronteront en mars 2027. Premiers du groupe, les Français seront têtes de série. En attendant, la Ligue 1 reprend : la 11e journée se joue du 20 au 22 novembre, avec Nice – Paris-SG samedi et Marseille – Le Mans dimanche.

À Turin, les Nitto ATP Finals ont commencé dimanche 15 novembre. Alexander Zverev, le n° 1 mondial, a gagné 6-4, 6-4 contre Rafael Jodar ; Ben Shelton a battu le Français Arthur Fils 6-2, 3-6, 6-3. Carlos Alcaraz entre en lice lundi 16 contre Frances Tiafoe. Les demi-finales, samedi 21 ; la finale, dimanche 22.

Et vendredi 27 novembre, c'est le Black Friday : la Black Week commence lundi 23 novembre, jusqu'au Cyber Monday, lundi 30. Le même jour, Strasbourg ouvre son marché de Noël – le plus ancien de France, depuis 1570. Dimanche 29, c'est le premier dimanche de l'Avent.

Une semaine en quatre temps : le foot, le tennis, les promos, Noël. Suite en pages 4 et 5.

Nota – un quart de finale unos cuartos de final brader vender barato le Black Friday el Black Friday un tirage au sort un sorteo.

LES DATES TRES FECHAS

ven. 20 nov. – tirage des quarts

dim. 22 nov. – finale de Turin

ven. 27 nov. – Black Friday

À VOUS ! ¡TE TOCA!

A2 1.
Dimanche 15 novembre, la France a __ la Turquie 2-1.

A2 2.
C'est __ que le tirage a lieu, le 20 novembre.

A2 3.
La finale de Turin a lieu dimanche __ novembre.

B1 4.
C'est la __ place du groupe pour la France.

B1 5.
Le Sénat vote __ 18 novembre.

B1 6.
Le marché de Noël de Strasbourg ouvre vendredi __ novembre.

CETTE SEMAINE
JOUR PAR JOUR

La semana, día a día 23–29 nov.

lun. 23 Black Week : les promos

mar. 24 Black Week : suite

mer. 25 Cinéma : 21 sorties

jeu. 26 Thanksgiving aux États-Unis

ven. 27 Strasbourg ouvre, Black Friday

sam. 28 Marchés de Noël

dim. 29 Avent : 1er dimanche

Le tirage des quarts de finale aura lieu vendredi 20 novembre.

El sorteo de cuartos es el viernes.

DANS CE NUMÉRO ÍNDICE

p.2 La semaine en quatre temps A2
p.3 Capitale de Noël A2→B1
p.4 Les Bleus et Turin B1
p.5 Black Friday et cinéma B1
p.6 Le Sénat vote B2
p.7 Les phrases de la semaine A2→B2
p.8 Exercices et réponses tous

LE MOT DE LA SEMAINE

« brader »
vendre à bas prix : au Black Friday, on brade les manteaux, les baskets, les écrans.

Vender barato; gran rebaja.



Paris, un matin de novembre : la ville vote, joue au foot, et prépare Noël.

Eugène Atget (1857-1927), photographie, domaine public

LE SÉNAT EN TROIS PHRASES

Mercredi 18 novembre, le Sénat vote sur le budget de la Sécu : les débats en séance ont duré du 9 au 17 novembre. La première partie, celle des recettes, a été adoptée le 13 novembre.

Après le vote, le texte repartira vers l'Assemblée : c'est la navette parlementaire. Le délai de cinquante jours se termine jeudi 26 novembre.

EN BREF EN BREVE

BLEUS
France – Turquie 2-1 : premiers du groupe A1. Tirage le 20, à Nyon. (page 4)

TURIN
Zverev et Shelton ont gagné. Demies le 21, finale le 22. (page 4)

BLACK FRIDAY
Black Week dès lundi 23. Gare aux faux prix barrés ! (page 5)

QUIZ ÉCLAIR QUIZ RELÁMPAGO

Lee la portada y elige la respuesta correcta Respuestas en la página 8

A2 7.
La France a battu la Turquie… A. 2–1 B. 3–1 C. 1–0

A2 8.
Le tirage des quarts, c'est… A. lundi 16 B. vendredi 20 C. dimanche 22

A2 9.
Le Black Friday, c'est… A. jeudi 26 B. vendredi 27 C. samedi 28

A2 10.
La finale de Turin, c'est… A. samedi 21 B. dimanche 22 C. lundi 23

Lundi 23 novembre : une semaine en quatre temps

Par la rédaction Niveau de lecture : A2

Lundi 23 novembre, la Black Week commence : en magasin et sur Internet, les promotions s'ouvrent partout en France. Une semaine de prix barrés, de listes de cadeaux, de comparaisons — et de patience : le vrai jour, c'est vendredi.

Mercredi 25 novembre, le cinéma sort vingt et un nouveaux films : c'est le mercredi des sorties en France. Le plus attendu pour les familles, c'est « Billie, à la croisée des mondes », le nouveau Disney, un film d'animation de 1 heure 49. Un mercredi pour rire, rêver, et choisir sa séance du soir.

Jeudi 26 novembre, aux États-Unis, c'est Thanksgiving, le quatrième jeudi de novembre : en famille, on partage un grand repas, et on dit merci pour l'année. C'est de là que vient le Black Friday : le lendemain, les magasins ouvrent tôt, et les chasseurs de bonnes affaires font la queue devant les portes.

Vendredi 27 novembre, Strasbourg ouvre son marché de Noël, à 14 heures : le plus ancien de France, depuis 1570. Dans les chalets de la place Broglie, on vend des bredeles, des décorations, du vin chaud. Le même jour, c'est le Black Friday : le jour des grandes remises, en magasin et en ligne. Mais attention aux faux prix barrés : en France, le prix barré doit être le prix le plus bas des trente derniers jours. On compare, on vérifie, puis on achète — ou pas.

Samedi 28 novembre, c'est le week-end des marchés de Noël : partout en France, les chalets s'ouvrent, les lumières s'allument, on boit un vin chaud. À Strasbourg, le marché est ouvert de 11 h 30 à 21 heures, tous les jours, jusqu'au 24 décembre.

Et dimanche 29 novembre, la semaine se termine en beauté : c'est le premier dimanche de l'Avent, quatre semaines avant Noël. Le même jour, la Semaine européenne de la réduction des déchets se termine : jusqu'au 29 novembre, on a réparé, échangé, acheté d'occasion. Une semaine en quatre temps : acheter, sortir, illuminer, préparer.

Que lire quand la semaine est en quatre temps ? Le journal, d'abord : une qualification, une finale, une promotion, un marché — quatre histoires, trois mots nouveaux par jour. Regarder, comparer, fêter : la semaine se lit comme une phrase en quatre temps.

Nota — la Black Week la Black Week un marché de Noël un mercado de Navidad l'Avent el Adviento une promotion una promoción, una rebaja un chalet un (mercado) chalé.

LA SEMAINE EN CHIFFRES

Quatre rendez-vous, une seule semaine : la Black Week lundi, le cinéma mercredi, Thanksgiving jeudi, le marché et le Black Friday vendredi. Le vendredi 27 novembre, deux fêtes en un seul jour : le marché ouvre à 14 heures, et les prix baissent — une virgule avant Noël.

Depuis 1570, Strasbourg est la capitale de Noël. Cette année, le marché ouvre le 27 novembre et ferme le 24 décembre — vingt-huit jours de lumières, de bredeles et de vin chaud.

Nota | une virgule una coma se qualifier clasificarse brader vender barato.



L'hiver de Bruegel : les chasseurs rentrent, la neige couvre les toits — novembre, en Flandre, en 1565.

Pieter Bruegel l'Ancien (1526-1569), Les Chasseurs dans la neige, domaine public

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le Black Friday tombe le lendemain de Thanksgiving, le quatrième jeudi de novembre.

Le marché de Strasbourg existe depuis 1570 : le plus ancien de France.

Le Cyber Monday, c'est le lundi 30 novembre, en ligne.

ET VOUS ? ¿Y TÚ?

Et vous ? Racontez votre dimanche 29 novembre en deux phrases : un marché, un film, ou une promenade ? Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.6 (page 7).

Cuenta tu 29 de noviembre: escribe dos frases en francés y envíalas.

DIRE LA DATE DECIR LA FECHA

Lunes 23 de noviembre Ojo: día de la semana y fecha van juntos

lundi 23 novembre	Lunes 23 de noviembre: empieza la Black Week
mardi 24 novembre	Martes 24 de noviembre: sigue la Black Week
mercredi 25 novembre	Miércoles 25 de noviembre: estrenos (21)
jeudi 26 novembre	Jueves 26 de noviembre: Acción de Gracias (EE. UU.)
vendredi 27 novembre	Viernes 27 de noviembre: abre el mercado, Black Friday
samedi 28 novembre	Sábado 28 de noviembre: fin de semana de mercados
dimanche 29 novembre	Domingo 29 de noviembre: primer domingo de Adviento + fin de la Semana de residuos

Exemples : Le mercredi 25 novembre, le cinéma sort 21 films. Vendredi 27 novembre, Strasbourg ouvre son marché. Dimanche 29 novembre, c'est l'Avent.

EXERCICES EJERCICIOS PÁGINA 2

Respuestas en la página 8 Los ejercicios pueden mezclar niveles; busca por número

A QUELLE DATE ?

Completa las fechas en francés (cuidado con el día y el número).

A2 11. Completa
Le marché ouvre __ 27 novembre.

A2 12. Completa
La semaine commence __ 23 novembre.

A2 13. Completa
Le Black Friday a lieu __ 27 novembre.

A2 14. Completa
L'Avent commence __ 29 novembre.

B LE FUTUR PROCHE

Reescribe con aller + infinitivo (futuro próximo).

A2 15. Reescribe
Vendredi, les magasins (brader).→ __

A2 16. Reescribe
Jeudi, nous (visiter) Strasbourg.→ __

A2 17. Reescribe
Tu (acheter) un cadeau vendredi.→ __

B1 18. Reescribe
Dimanche, vous (préparer) Noël.→ __

C COMPRÉHENSION

Lee el artículo de la página 2 y elige la respuesta correcta.

A2 19.
Les films sortent le… A. 23 B. 25 C. 27 nov.

A2 20.
La Semaine des déchets finit le… A. 21 B. 27 C. 29 nov.

A2 21.
L'Avent commence… A. dim. 29 B. sam. 28 C. lun. 30

D LES MOTS

A2 22–25. Relaciona

22. une remise
23. un marché de Noël
24. un chalet
25. l'Avent

a. une réduction de prix
b. les chalets de Noël
c. une maison en bois
d. quatre semaines avant Noël

Strasbourg, capitale de Noël

Par la rédaction Niveau de lecture : A2 → B1

Vendredi 27 novembre, à 14 heures, Strasbourg ouvre son marché de Noël : le plus ancien de France, depuis 1570. Sur la place Broglie, le Christkindelsmärik – le marché de l'Enfant Jésus – ouvre ses chalets : des bredeles, des décorations, du vin chaud. La ville s'appelle « capitale de Noël », et la fête dure jusqu'au 24 décembre.

Pourquoi le plus ancien ? L'histoire commence en 1570 : à Strasbourg, on vend déjà des cadeaux de Noël sur la place. Puis le marché grandit, d'année en année, de place en place : la place Broglie, la place de la Cathédrale, la place Kléber et son Grand Sapin. Aujourd'hui, c'est toute la ville qui s'illumine, et des visiteurs viennent de toute l'Europe.

On y vend quoi ? Du vin chaud, d'abord, et des bredeles, les petits biscuits de Noël d'Alsace. Puis des décorations, des bougies, des jouets en bois, des produits artisanaux. Les chalets sont ouverts tous les jours, de 11 h 30 à 21 heures. Le 24 décembre, ils ferment à 18 heures : c'est la veille de Noël, on rentre en famille.

Et ailleurs ? À Colmar, le marché ouvre dès lundi 23 novembre, jusqu'au 29 décembre. Dans toute l'Alsace, les villes s'illuminent à la fin de novembre. Le marché de Noël, c'est aussi une leçon de français : un chalet, un sapin, une couronne, une étoile – quatre mots pour une seule fête.

Dimanche 29 novembre, c'est le premier dimanche de l'Avent : quatre semaines avant Noël, on allume la première bougie de la couronne. Noël, cette année, tombe un vendredi, le 25 décembre – quatre semaines après le Black Friday. Entre les deux, une seule question : acheter, ou offrir ?

Un marché, une couronne, une bougie : Strasbourg, c'est la France qui se prépare à Noël. Santé – avec un vin chaud, et avec modération !

Nota – un vin chaud un vino caliente un bredele una (alsaciana) galleta de Navidad une bougie una vela une couronne una corona illuminer iluminar artisanal artesanal.

À VOUS ! ¡TE TOCA!

Verdadero o falso (Vrai / Faux).

A2 26. Vrai ou faux ?
Le marché de Strasbourg existe depuis 1570.

A2 27. Vrai ou faux ?
Le marché ouvre le 25 novembre.

A2 28. Vrai ou faux ?
Le marché ferme le 24 décembre.

B1 29. Vrai ou faux ?
Le Christkindelsmärik est place de la Cathédrale.

B1 30. Vrai ou faux ?
Un bredele, c'est un petit biscuit de Noël.

Completa con vin chaud / 1570 / 14 / 24.

B1 31.
On boit du __ au marché de Noël.

A2 32.
Le marché de Strasbourg existe depuis __.

A2 33.
Le marché ouvre à __ heures, vendredi 27 novembre.

B1 34.
Le marché ferme le __ décembre.

Reescribe las frases (con ne...jamais / ne...pas).

B1 35. Reescribe
(jamais) Le marché ouvre avant le 27 novembre. → __

B1 36. Reescribe
(jamais) Le marché ferme après Noël. → __

B1 37. Reescribe
(pas) Le marché est un marché d'été. → __

STRASBOURG EL QUIZ

Minidrills el quiz de Estrasburgo.

A2 38.
Noël, c'est le __ décembre.

B1 39.
Le premier dimanche de l'Avent, c'est le __ novembre.

A2 40.
Le marché est ouvert de 11 h 30 à __ heures.

B1 41.
Le vin chaud, c'est... A. un biscuit B. une boisson chaude C. un jouet

B1 42.
À Colmar, le marché ouvre le __ novembre.

A2 43.
Pour accompagner le vin chaud : des __.



Strasbourg, autrefois : la cathédrale au-dessus de la ville, avant les lumières de Noël.
Carte postale ancienne, domaine public

LES MOTS DE NOËL NAVIDAD

un marché – un mercado
un chalet – un chalé
un vin chaud – un vino caliente
un bredele – una galleta de Navidad
une bougie – una vela
une couronne – una corona
un sapin – un árbol de Navidad
un cadeau – un regalo
une étoile – una estrella
illuminer – iluminar

ZOOM LES DATES EN CHIFFRES

1570 : le premier marché de Noël. 2026 : 456 ans plus tard, la fête continue.

El mercado de Estrasburgo está documentado desde 1570; abierto del 27 de noviembre al 24 de diciembre de 2026.

DATES À RETENIR FECHAS

ven. 27 nov.	Ouverture à 14 h
dim. 29 nov.	1er dimanche de l'Avent
mer. 24 déc.	Fermeture à 18 h
ven. 25 déc.	Noël

Ojo: el mercado abre el viernes 27 a las 14 h; el domingo 29 es el primer domingo de Adviento.

POUR OU CONTRE ?

Un marché de Noël au milieu de la ville : une belle tradition, ou une fête trop commerciale ? Écrivez votre avis en deux phrases pour le courrier des lecteurs (page 7).

Les Bleus en quarts, Turin en demies

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

Dimanche 15 novembre, à Bordeaux, la France a battu la Turquie 2-1 : un but contre son camp d'Emirhan Topçu à la 49e minute, puis le premier but en Bleu d'Eli Junior Kroupi, à la 80e, sur une passe de Rayan Cherki. Abdülkerim Bardakci a réduit l'écart à la 90e minute. Les Bleus terminent premiers du groupe A1, avec 13 points, et ils sont qualifiés pour les quarts de finale, en mars 2027.

Trois jours plus tôt, à Milan, l'Italie avait gagné 3-1 : Michael Olise avait ouvert le score à la 10e minute, puis Pio Esposito avait marqué deux fois, à la 26e et sur penalty à la 75e, et Davide Frattesi à la 63e. C'était la première défaite de l'ère Zinédine Zidane. Dimanche, l'Italie a perdu 4-1 en Belgique : la Belgique termine deuxième, avec 12 points, l'Italie troisième, avec 10 points, et la Turquie dernière.

À Turin, les Nitto ATP Finals ont commencé dimanche 15 novembre : huit joueurs, en deux groupes de quatre. Dans le groupe John McEnroe, Alexander Zverev, le n° 1 mondial, a battu Rafael Jodar 6-4, 6-4, avec dix aces ; Ben Shelton a battu le Français Arthur Fils 6-2, 3-6, 6-3. Dans le groupe Ivan Lendl, Carlos Alcaraz, vainqueur à Paris et à Vienne, entre en lice lundi 16 contre Frances Tiafoe. Dix victoires de suite pour l'Espagnol, qui n'a jamais gagné à Turin.

Les matches de groupe se jouent jusqu'au 20 novembre ; les demi-finales, samedi 21, et la finale, dimanche 22. Jannik Sinner, le tenant du titre, n'est pas là : blessé au genou, il a mis fin à sa saison le 6 octobre.

Quatre débutants jouent à Turin : Flavio Cobolli, Arthur Fils, Frances Tiafoe et Rafael Jodar — dont un Français, Arthur Fils.

Et la Ligue 1 ? Pas de Ligue 1 ce week-end-là : c'est la trêve internationale, et la 11e journée se joue du 20 au 22 novembre, neuf matches, tous sur Ligue 1+. Vendredi 20, Troyes – Le Havre à 20 h 45. Samedi 21, Nice – Paris-SG à 17 h 15, puis quatre matches à 20 h 45 : Lens – Toulouse, Lille – Lyon, Monaco – Auxerre, Strasbourg – Brest. Dimanche 22, Paris FC – Angers à 15 heures, Lorient – Rennes à 17 h 15, Marseille – Le Mans à 20 h 45.

Nota — un but contre son camp un gol en propia puerta un penalty un penalti un groupe un grupo valider confirmar, cerrar une journée una jornada un tenant du titre el campeón defensor.

À VOUS ! ¡TE TOCA!

Lee el artículo de la página 4 y elige la respuesta correcta.

B1 44.
La France a battu la Turquie… A. 3–1 B. 2–1 C. 1–0

B1 45.
La France termine… A. deuxième B. première C. dernière

B1 46.
Les Masters de Turin commencent… A. le 9 nov. B. le 12 nov. C. le 15 nov.

B1 47.
Le Français débutant à Turin, c'est… A. Fils B. Cobolli C. Jodar

B1 48.
La 11e journée de Ligue 1 reprend… A. vendredi 20 B. dimanche 15 C. lundi 9

Relaciona las palabras de fútbol con sus significados.

B1 49–52. Relaciona

49. un but contre son camp
50. un penalty
51. un tirage
52. la trêve

a. un but dans son propre but
b. un coup de pied à 11 mètres
c. le sort qui fait les groupes
d. la pause entre deux séries de matches

Completa las frases con comparativos (plus / moins).

B1 53.
En salle, la balle va __ (vite) qu'en plein air.

B1 54.
Turin est __ (grand) qu'un petit tournoi.

B1 55.
La trêve est __ (longue) que la saison. (moins)

LES BLEUS, MODE D'EMPLOI

La trêve internationale, c'est le moment où les clubs s'arrêtent et où les sélections jouent. Pour les lecteurs de français, c'est une leçon gratuite : les mêmes phrases reviennent — « il frappe ! », « c'est le but ! » — et les noms des villes deviennent familiers.

Jeudi 12, à Milan, puis dimanche 15, à Bordeaux : deux soirs, deux matches, et une qualification validée. Le tirage, vendredi 20 novembre, à Nyon : les Bleus, têtes de série, recevront au match retour, en mars 2027.

Nota | la trêve el parón un tirage un sorteo.

LE DÉBAT DEBATE

Alcaraz peut-il gagner Turin après Paris ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre.

LES PHRASES DU COMMENTATEUR

« Allez ! » — ¡Vamos! « Quelle action ! » — ¡Qué jugada!

« Il marque ! » — ¡Marca! « C'est gagné ! » — ¡Ganó!

LES CHIFFRES DU SPORT

13 points pour la France, première du groupe A1. 2-1 : France – Turquie, à Bordeaux. 3-1 : Italie – France, à Milan. 8 joueurs à Turin, dont 4 débutants.

Los dos resultados de los Bleus y la fase de grupos de Turín en este artículo.

LES MOTS DU FOOT FÚTBOL

le foot — el fútbol
un but — un gol
un penalty — un penalti
un match — un partido
un point — un punto
la finale — la final
un adversaire — un rival
un gardien — un portero

À SUIVRE CONTINUARÁ

La finale de Turin, dimanche 22 : le nom du vainqueur sera dans le VOL.6, avec les résultats de la 11e journée de Ligue 1 et du tirage des quarts.

MICRO-DRILLS MINIDRILLS

Completa con groupes / tirage / Bordeaux / Milan / forfait / finale.

B1 56.
À Turin, huit joueurs, en deux __ de quatre.

B1 57.
Le __ des groupes a eu lieu jeudi 12.

B1 58.
France – Turquie, dimanche 15, à __.

A2 59.
Italie – France, jeudi 12, à __.

B1 60.
Sinner a déclaré __ : blessé, il n'a pas joué.

B1 61.
La __ du simple de Paris a eu lieu dimanche 8.

LE DÉBAT DEBATE

Turin sans Sinner : un tournoi plus ouvert, ou un tournoi moins beau ? La question reste posée pour dimanche 22.
Turín sin Sinner: ¿más abierto o más aburrido? Dos frases a favor, dos en contra.

Vendredi 27 novembre : le Black Friday

Par la rédaction Niveau de lecture : B1

Vendredi 27 novembre, c'est le Black Friday : une journée de promotions, venue des États-Unis, en magasin et sur Internet. En 2026, elle tombe le lendemain de Thanksgiving, le quatrième jeudi de novembre. Les promotions commencent dès le lundi 23 novembre : c'est la Black Week, jusqu'au Cyber Monday, lundi 30 novembre, le jour des offres en ligne.

En France, le Black Friday n'a aucune existence légale : ce n'est ni un jour férié, ni une période de soldes. Mais les règles existent : le prix barré doit être le prix le plus bas des trente derniers jours, depuis le 28 mai 2022. En ligne, on a quatorze jours pour renvoyer un vêtement, à compter du lendemain de la réception.

Comment acheter malin ? On note les prix avant, on compare, on vérifie le prix de référence. Une vraie bonne affaire, c'est un prix qui baisse vraiment – pas un prix qui monte avant de baisser. Et on se demande toujours : est-ce que j'en ai vraiment besoin ?

Et si on ne veut pas acheter ? Samedi 21 novembre a commencé la Semaine européenne de la réduction des déchets, jusqu'au 29 novembre. En France, c'est l'ADEME qui coordonne la semaine. Le thème de 2026 : « Passer de l'ultra-conso à la consommation responsable ». Le programme ? Des vide-dressings, des ateliers de réparation, des marchés de seconde main, partout en France. Comme dit l'ADEME : le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas.

Mercredi 25 novembre, le cinéma sort vingt et un nouveaux films. Le plus attendu pour les familles, c'est « Billie, à la croisée des mondes », le nouveau Disney, un film d'animation de 1 heure 49. À côté, « Mon beau-père, ma belle-fille et moi », une comédie avec Ben Stiller, Robert De Niro et Ariana Grande, et « Paper Tiger », le thriller de James Gray, avec Adam Driver et Scarlett Johansson. « Un bon petit soldat », de Stéphane Brizé, raconte une responsable des ressources humaines face à un management toxique. Six films, six histoires : choisissez votre séance du mercredi soir.

Nota – une remise un descuento un prix barré un precio tachado acheter comprar la seconde main segunda mano un atelier un taller une séance una sesión.

À VOUS ! ¡TE TOCA!

Lee el artículo de la página 5 y elige la respuesta correcta.

B1 62.
Le Black Friday, c'est le… A. jeudi 26 B. vendredi 27 C. samedi 28

B1 63.
« Billie, à la croisée des mondes », c'est… A. un film d'animation B. un match C. une foire

B1 64.
« Paper Tiger », c'est un film de… A. Francis Lawrence B. James Gray C. Mipo O

B1 65.
Dans « Demain je tombe amoureux », le professeur, c'est… A. Fabrice Luchini B. Johnny Depp C. Guillermo Guiz

B1 66.
« Un bon petit soldat », c'est l'histoire… A. d'une partie de Trivial Pursuit B. du monde du travail C. d'un concert

Completa con lundi / animation / Driver / 29 / produit / acheter.

B1 67.
La Black Week commence __ 23 novembre.

B1 68.
« Billie », c'est un film d'__.

B1 69.
« Paper Tiger », c'est avec Adam __.

B1 70.
La Semaine de la réduction des déchets se termine le __ novembre.

B1 71.
Le meilleur déchet est celui qu'on ne __ pas.

A2 72.
Acheter en seconde main, c'est __ d'occasion.

Relaciona las palabras de Black Friday y cine con sus significados.

B1 73–76. Relaciona

73. une remise
74. un prix barré
75. la seconde main
76. un atelier

a. une réduction de prix
b. le prix avant la promotion, barré
c. acheter des objets déjà utilisés
d. le lieu où l'on répare ensemble

Completa el diálogo (ir al cine).

B1 77.
– Tu as pris __ pour mercredi ? – Oui, pour toi et moi.

B1 78.
– Tu as pris combien de billets ? – __, pour toi et moi.

Regarder un film, c'est déjà lire : chaque film a une histoire, chaque histoire des mots nouveaux. Et le soir, on peut aussi réparer un vieux pull : le mercredi 25 novembre est un jour de sorties, comme un samedi.

ACHETER MALIN

« Un prix barré, c'est une promesse : on vérifie avant d'acheter. » – dit-on. Et vous, achetez-vous d'occasion ?

¿Comprar nuevo o reparar lo viejo? ¿Los descuentos del Black Friday son de verdad baratos?



Georges Méliès, 1902 : la fusée dans l'œil de la Lune – le premier grand trucage du cinéma.

Georges Méliès (1861-1938), Le Voyage dans la Lune, domaine public

OÙ SORTIR CETTE SEMAINE

Mercredi 25 : cinéma (21 sorties). Jeudi 26 : Thanksgiving. Vendredi 27 : Strasbourg ouvre, Black Friday. Dimanche 29 : Avent, fin de la SERD.

Cine, mercado de Navidad, comparar precios del Black Friday: tres salidas en una semana.

MOTS DU CINÉMA EL CINE

une salle – una sala de cine
un écran – una pantalla
un acteur – un actor
une actrice – una actriz
un réalisateur – un director
un scénario – un guion
une séance – una sesión
le public – el público

LE CINÉMA DU MERCREDI CINE

Mercredi 25 novembre : « Billie, à la croisée des mondes » (Disney, 1 h 49), « Mon beau-père, ma belle-fille et moi » (John Hamburg, 1 h 45), « Paper Tiger » (James Gray, 1 h 55), « Demain je tombe amoureux » (Martin Provost, Fabrice Luchini), « Un bon petit soldat » (Stéphane Brizé, 1 h 42) et « Le Noël d'Ernest et Célestine ».

Estrenos el miércoles 25 de noviembre, 21 películas nuevas; Billie dura 1 h 49.

LE DÉBAT DEBATE

Un film au cinéma ou à la maison ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre. Et vous, achetez-vous d'occasion ?

¿Comprar nuevo o reparar lo viejo? ¿Los descuentos del Black Friday son de verdad baratos?

Le Sénat vote mercredi 18 : et après ?

Par la rédaction Niveau de lecture : B2

Cette semaine, le Sénat examine le projet de loi de financement de la Sécurité sociale pour 2027. La discussion générale s'ouvre lundi 9 novembre ; ensuite, les sénateurs discutent les articles, un par un. Le texte qu'ils examinent est celui du gouvernement, dans sa version initiale. Plus de 1 200 amendements ont été déposés.

Pourquoi la version initiale ? Parce que le 23 octobre, l'Assemblée nationale a rejeté la partie « recettes » du texte, par 115 voix contre 1. Le rejet a arrêté l'examen : la partie « dépenses » n'a jamais été débattue par les députés. La commission des affaires sociales du Sénat a préparé son rapport le mercredi 4 novembre.

Pendant les débats, les sénateurs ont changé le texte : le 13 novembre, ils ont adopté la première partie, celle des recettes, par 200 voix contre 110. Dans la nuit du 12 au 13 novembre, ils ont supprimé la taxe de 1,1 milliard d'euros sur les mutuelles. Le 13 novembre, ils ont défendu les cures thermales. La commission propose aussi de relever de 1 260 à 1 500 euros le montant jusqu'auquel les pensions sont indexées sur l'inflation.

Attention, lecteurs : au moment de mettre sous presse, lundi 16 novembre, le vote solennel n'a pas encore eu lieu. Il est prévu mercredi 18 novembre : les explications de vote commencent à 16 h 30, avant le scrutin public solennel. Le résultat sera dans le VOL.6. Le gouvernement veut ramener le déficit de la Sécu de 21,8 à 12,7 milliards d'euros en 2027 ; la commission du Sénat s'engage à tenir ce niveau de déficit.

Nota – un projet de loi un proyecto de ley les recettes los ingresos une navette el ir y venir entre cámaras paritaire paritaria.

EXPRIMER UNE OPINION

À mon avis, … Selon les chiffres, … D'après le calendrier, … Trois portes pour commencer une phrase d'opinion – et une règle : on distingue le programme prévu et le résultat connu.

LES PHRASES DES JOURNAUX

« Le texte part au Sénat. » – El texto va al Senado.

« Ce calendrier peut encore bouger. » – El calendario aún puede cambiar.

« Les résultats ne sont pas connus. » – Los resultados aún se desconocen.

IL EST PRÉVU QUE + SUBJONCTIF

Après « il est prévu que », le verbe passe au subjonctif : examiner → examine, voter → vote, changer → change. C'est la forme des journaux quand le programme est prévu mais pas encore réalisé.

Nota | prévu previsto réaliser llevar a cabo.

LE CALENDRIER CALENDARIO (VOTACIÓN EL MIÉRCOLES)

Programme prévu, susceptible de changer – ne pas confondre avec des résultats.

23 oct.	Rejet 115–1 des recettes de la Sécu
4 nov.	Rejet 458–0 des recettes du budget
12–13 nov.	Taxe sur les mutuelles supprimée
13 nov.	Le Sénat adopte les recettes de la Sécu
18 nov.	Vote solennel : la Sécu
20 nov.	Le Sénat examine le budget de l'État
26 nov.	Fin du délai de 50 jours (art. 47-1)
9 déc.	Vote solennel : le budget de l'État

Source : ordre du jour du Sénat ; Public Sénat.
Calendario previsto; el resultado de la votación del 18 nov. en el VOL.6.

LIRE LE CALENDRIER HORARIO

Lee el calendario de arriba y elige la respuesta correcta.

B2 79.
Le 23 octobre : les recettes… A. adoptées B. rejetées C. reportées

B2 80.
Le 4 novembre, le vote… A. 115–1 B. 458–0 C. 404–1

B2 81.
Le vote sur la Sécu… A. 9 nov. B. 18 nov. C. 20 nov.

B2 82.
Le budget de l'État, dès le… A. 9 nov. B. 20 nov. C. 26 nov.

B1 83.
Le vote sur le budget… A. 18 nov. B. 26 nov. C. 9 déc.

B1 84.
Cinquante jours, jusqu'au… A. 9 nov. B. 26 nov. C. 18 déc.

LES MOTS PALABRAS

B2 85–88. Relaciona

85. un sénateur
86. rejeter
87. un vote
88. une commission

a. un élu du Sénat
b. dire non à un texte
c. décider ensemble
d. le groupe qui prépare

LE COMPARATIF EN POLITIQUE

Completa las frases con comparativos.

B1 89.
Un débat au Sénat est ___ (long) qu'un concert.

B2 90.
Le budget est ___ (simple) qu'un calendrier. (moins)

B2 91.
Le budget de la Sécu est ___ (important) que le budget de l'État. (aussi)

MICRO-DRILLS MINIDRILLS

Completa con a adopté / ont supprimé / part / peut / connus.

B2 92.
Le 13 novembre, le Sénat ___ les recettes.

B2 93.
Dans la nuit du 12 au 13 novembre, les sénateurs ___ la taxe sur les mutuelles.

B2 94.
Le texte ___ au Sénat.

B1 95.
Le calendrier ___ encore bouger.

B1 96.
Les résultats du 18 novembre ne sont pas encore ___.

TROIS DATES POUR COMPRENDRE

23 oct. – rejet 115–1 des recettes de la Sécu.

4 nov. – rejet 458–0 des recettes du budget.

18 nov. – vote solennel au Sénat (prévu).

LE DÉBAT DEBATE

Faut-il annoncer un programme avant les résultats ? Discutez en classe : deux phrases pour, deux phrases contre – en distinguant « prévu » et « décidé ».

Debate | ¿Anunciar un programa antes de conocer los resultados? Distingue prévu (previsto) de décidé (decidido).

APRÈS LE VOTE

Après le vote du Sénat, le texte repartira vers l'Assemblée : c'est la navette parlementaire, les allers-retours entre les deux chambres. Si le désaccord persiste, une commission mixte paritaire – sept députés et sept sénateurs – cherchera un texte commun.

NIVEAU A2 BÁSICO

LE FUTUR PROCHE

aller + infinitif : « Vendredi, les magasins vont brader les manteaux. » « Vendredi, nous allons visiter le marché de Strasbourg. » Pour parler d'un futur tout proche, c'est la forme la plus simple.

LE PASSÉ COMPOSÉ

« Abdülkerim Bardakci a réduit l'écart à la 90e minute. » Avec être ou avoir + participe passé : réduire → a réduit. Le passé composé raconte ce qui est fini. (page 4)

LA PHRASE EXEMPLE

« Les Bleus terminent premiers du groupe A1, avec 13 points, et ils sont qualifiés pour les quarts de finale, en mars 2027. » – la phrase du dimanche, à retenir. (page 4)

NIVEAU B1 INTERMEDIO

LE PASSÉ COMPOSÉ, ENCORE

« Abdülkerim Bardakci a réduit l'écart à la 90e minute. » Le passé composé ferme l'action : réduire → a réduit. (page 4)

LE COMPARATIF

plus / moins / aussi + adjectif (+ que) : « Un débat au Sénat est plus long qu'un concert. » Bon devient meilleur, jamais « plus bon ».

LA PHRASE EXEMPLE

« Comme dit l'ADEME : le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas. » (page 5).



Doré illustre La Fontaine.

Gustave Doré (1832-1883), domaine public

NIVEAU B2 AVANZADO

IL EST PRÉVU QUE + SUBJONCTIF

« Il est prévu que le Sénat examine le budget mercredi. » Après « il est prévu que », le verbe passe au subjonctif : examiner → examine, voter → vote, changer → change. (page 6)

SI + CONDITIONNEL

« Si tu venais dimanche, tu verrais les finales. » Si + imparfait, puis conditionnel : l'hypothèse, en une phrase. Pour le réel, on reste au présent : si la première partie est rejetée, tout le texte tombe.

LA PHRASE EXEMPLE

« Le rejet a arrêté l'examen : la partie « dépenses » n'a jamais été débattue par les députés. » – la phrase courte des journaux, à retenir telle quelle.

BOÎTE À OUTILS ÚTILES

Trois phrases à garder dans la poche, une pour chaque niveau :

A2 – « Les Bleus terminent premiers du groupe A1, avec 13 points, et ils sont qualifiés pour les quarts de finale, en mars 2027. »

B1 – « Comme dit l'ADEME : le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas. »

B2 – « Le rejet a arrêté l'examen : la partie « dépenses » n'a jamais été débattue par les députés. »

Gardez aussi le réflexe du journal : chaque phrase de la semaine vient d'un article de ce numéro. Relisez l'article, la phrase devient facile.

Caja de herramientas | Tres frases de bolsillo, una por nivel; todas salen de este número – releer el artículo es lo más eficaz.

LES PHRASES DE LA SEMAINE LAS FRASES DE LA SEMANA

Un punto de gramática + un ejercicio Respuestas en la pág. 8

« Les Bleus terminent premiers du groupe A1, avec 13 points, et ils sont qualifiés pour les quarts de finale, en mars 2027. » (page 4)

Gramática | terminer: terminar primero.

A2 97.
Les Bleus ___ (terminer) premiers.

« Vendredi 27 novembre, Strasbourg ouvre son marché de Noël, à 14 heures : le plus ancien de France, depuis 1570. » (page 2)

Gramática | ouvrir: abrir.

B1 98.
Strasbourg ___ (ouvrir) son marché.

« Une semaine en quatre temps : le foot, le tennis, les promos, Noël. » (page 1)

Gramática | quatre temps: cuatro tiempos.

A2 99.
Le foot, le tennis, les promos et ___.

« Et dimanche 29 novembre, la semaine se termine en beauté : c'est le premier dimanche de l'Avent, quatre semaines avant Noël. » (page 2)

Gramática | se terminer en beauté: terminar muy bien.

A2 100.
La semaine se termine en ___ (beau).

« Comme dit l'ADEME : le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas. » (page 5)

Gramática | celui que: el que (pronombre relativo).

B1 101.
Le meilleur déchet est celui qu'on ne ___ (produire) pas.

« Mercredi 25 novembre, le cinéma sort vingt et un nouveaux films. » (page 5)

Gramática | sortir: estrenarse (cine).

A2 102.
Les films ___ (sortir) mercredi.

« Le rejet a arrêté l'examen : la partie « dépenses » n'a jamais été débattue par les députés. » (page 6)

Gramática | rejeter: rechazar.

B2 103.
Le ___ (rejeter) a arrêté l'examen.

« Noël, cette année, tombe un vendredi, le 25 décembre – quatre semaines après le Black Friday. » (page 3)

Gramática | tomber: caer (en una fecha).

A2 104.
Noël, cette année, ___ (tomber) un vendredi.

CLINIQUE DES ERREURS ERRORES

Cada frase tiene un error: encuéntralo y corrígelo.

A2 105. Corrige
✗ « La France a battre la Turquie. »

B1 106. Corrige
✗ « Le Sénat votent mercredi. »

B2 107. Corrige
✗ « Il est prévu que le Sénat va examiner le texte. »

B1 108. Corrige
✗ « Le Black Friday a lieu jeudi 26 novembre. »

LE COURRIER DES LECTEURS CARTAS DE LECTORES

« Mon dimanche 29 novembre : le matin, j'ai marché jusqu'au marché de Noël et j'ai bu un vin chaud ; l'après-midi, j'ai lu vingt pages. » – Exemple de la rédaction (ce texte n'est pas une lettre de lecteur).

Nota de Xiaomo | Ejemplo de la redacción: el futuro y el pasado se alternan con seguridad; los pasajes del mercado y el paseo merecen copiarse. El próximo número comentará envíos reales.

Note de la rédaction : aucun texte du VOL.5 n'était arrivé au moment de mettre sous presse. Le VOL.6 reprendra la promesse.

Nota de la redacción: al cierre no había llegado ningún texto del VOL.5; este número publica un ejemplo de la redacción bien etiquetado. El VOL.6 comentará envíos reales.

LA SEMAINE PROCHAINE LA PRÓXIMA SEMANA VOL.6

Dimanche 22 novembre : la finale de Turin. Vendredi 27 novembre : le Black Friday. Lundi 30 novembre : le Cyber Monday. Les résultats du vote du Sénat, de la 11e journée de Ligue 1, et vos lettres, enfin !

La próxima semana: resultado de la final de Turín, resultados de la jornada 11 de la Ligue 1 y de la votación del Senado, el mercado de Navidad; ¡y vuestras cartas!

EXERCICES & RÉPONSES EJERCICIOS Y RESPUESTAS Le Lucerna

Evaluación general ÉVALUATION Respuestas al final de esta página

A TEXTE À TROUS Huecos

Théo a dix-sept ans. Le (109)__ 23 novembre, il se lève tôt : la Black Week commence. Avec sa classe, il va à (110)__ pour le marché de Noël. « Les (111)__ de Turin seront dans le VOL.6 », dit son professeur. Le soir, Théo raconte : « À Strasbourg, on a (112)__ le vin chaud, un régal ! » Le cinéma (113)__ vingt et un films mercredi. Théo a (114)__ les bandes-annonces. Les Bleus (115)__ dimanche, et il l'(116)__ dans son cahier.

Opciones:

A2 109. A. lundi B. samedi C. dimanche

A2 110. A. Paris B. Strasbourg C. Turin

A2 111. A. résultats B. finalistes C. spectateurs

A2 112. A. acheté B. goûté C. vendu

B1 113. A. propose B. proposent C. se tient

B1 114. A. aimé B. aimée C. aimer

B1 115. A. joue B. jouent C. jouer

A2 116. A. écrit B. écrivent C. écris

B CHOIX MULTIPLE MCQ

A2 117.
Turin commence… A. dimanche 15 B. lundi 16 C. mercredi 18

A2 118.
Le Black Friday, c'est…
A. une journée de promotions B. un fromage C. un film

B1 119.
Le Sénat vote sur la Sécu… A. lundi 16 B. mercredi 18 C. jeudi 19

B2 120.
Si j'étais libre dimanche, j'__ à Turin. A. irai B. irais C. vais

B2 121.
À mon avis, ce programme __ très riche.
A. semble B. sembler C. semblant

B1 122.
Dimanche, la France __ la Turquie à Bordeaux. A. reçoivent B. reçoit C. recevoir

A2 123.
Billie, c'est… A. un film d'animation B. un match C. une foire

B1 124.
Le Black Friday a lieu… A. le 11 nov. B. le 15 nov. C. le 27 nov.

C LECTURE Lectura

Dimanche 29 novembre, la famille Martin reste à la maison. Le matin, ils lisent le journal : les Bleus sont en quarts, le Sénat a voté mercredi. L'après-midi, ils vont au marché de Noël et boivent un vin chaud. Le soir, ils préparent les cadeaux de Noël. « Acheter, sortir, illuminer ! » dit Monsieur Martin. Le soir, les enfants dorment tôt : lundi, c'est l'école.

A2 125.
Le matin, la famille lit… A. le journal B. un roman C. une bande-annonce

A2 126.
L'après-midi, la famille va…
A. au marché de Noël B. au cinéma C. aux Sarmentelles

B1 127.
Le soir, la famille prépare…
A. les cadeaux de Noël B. les valises C. un gâteau

B1 128.
Le soir, les enfants dorment tôt parce que…
A. lundi, c'est l'école B. il pleut C. ils sont malades

B2 129.
Lundi, les enfants… A. retournent à l'école B. restent à la maison C. vont à Turin

D PHRASES Frases

A2 130.
Futur proche : « Le Sénat vote mercredi. » → __

B2 131.
Hypothèse : « Si tu (venir) dimanche, tu verrais les finales. »

B1 132.
Passé composé : « Il (goûter) le vin chaud à Strasbourg. »

B2 133.
Opinion : « __ moi, la semaine est bien remplie. »

B1 134.
Subjonctif : « Il est prévu que le Sénat (examiner) le texte mercredi. » → __

E TRADUCTION Traducción

B2 135.
Ver una final ya es aprender francés.

A2 136.
Corre más rápido que su hermano.

B1 137.
Seguimos la votación del Senado desde el lunes.

B1 138.
Esta noche vamos a hacer las maletas.

B2 139.
Los resultados aún no se conocen.

F LES MOTS Palabras

B1 140–144. Relaciona

140. un sénateur
141. un vainqueur
142. un tirage
143. un vin chaud
144. un déchet

a. un élu du Sénat
b. le joueur qui a gagné le tournoi
c. le sort qui fait les groupes
d. une boisson chaude de Noël
e. ce qu'on jette

G DIALOGUE Diálogo

A2 145. **A2** 146. **B1** 147. **A2** 148. **A2** 149.

– Tu vas au cinéma mercredi ? – Oui, pour voir Billie. – Tu as pris (145)__ ? – Oui, (146)__ billets. – La séance est à (147)__ ? – À 20 heures. – On se retrouve (148)__ cinéma ? – Oui, à 19 h 30. Bon (149)__ ! – Merci !

B1 H ÉCRITURE Escritura

Écrivez un petit texte (80 à 100 mots) : « Mon dimanche 29 novembre ». Racontez : un marché, une promenade, un film. Les meilleurs textes paraîtront dans le VOL.6 (page 7, « Le courrier des lecteurs »).

Escribe 80–100 palabras en francés: Mi domingo 29 de noviembre. Describe un mercado, un paseo o una película.

MODÈLE Modelo

Dimanche 29 novembre, je me suis levé tard : c'était le premier dimanche de l'Avent. Le matin, j'ai lu le journal : les Bleus sont en quarts, le Sénat a voté mercredi. L'après-midi, nous avons marché jusqu'au marché de Noël. J'ai bu un vin chaud et j'ai acheté des bredeles pour ma grand-mère. Le soir, nous avons regardé un film. J'ai noté les mots nouveaux dans mon cahier : un chalet, une couronne, une remise. Lundi, je suis retourné à l'école avec une photo de Bruegel dans la tête. C'était une semaine en quatre temps : acheter, sortir, illuminer, préparer.

RÉPONSES TODAS LAS RESPUESTAS CON NOTAS BREVES (PÁGINAS 1–8)

– PÁGINA 1 –

1. battu 2. vendredi 3. 22 (Final dom. 22) 4. première (Los Bleus, primeros) 5. mercredi (El Senado vota el 18) 6. 27 (Estrasburgo abre el 27) 7. A (Francia 2–1 Turquía) 8. B (Sorteo vie. 20) 9. B (Black Friday vie. 27) 10. B (Final dom. 22)

– PÁGINA 2 –

11. vendredi 12. lundi (Lunes 23) 13. vendredi (Black Friday vie. 27) 14. dimanche (Domingo 29) 15. Les magasins vont brader. (aller + infinitivo) 16. Nous allons visiter Strasbourg. 17. Tu vas acheter un cadeau vendredi. (tu → vas) 18. Vous allez préparer Noël. 19. B (Cine el 25) 20. C (Residuos hasta el 29) 21. A (Primer domingo de Adviento) 22. a (remise=descuento a) 23. b 24. c 25. d

– PÁGINA 3 –

26. Vrai (Mercado desde 1570) 27. Faux 28. Vrai (Mercado hasta 24 dic.) 29. Faux 30. Vrai (Galletas de Navidad) 31. vin chaud (Vino caliente) 32. 1570 (Documentado desde 1570) 33. 14 (Abre a las 14 h) 34. 24 (Hasta el 24 de diciembre) 35. Le marché n'ouvre jamais avant le 27 novembre. 36. Le marché ne ferme jamais après Noël. 37. Le marché n'est pas un marché d'été. 38. 25 (Navidad el 25 dic.) 39. 29 40. 21 (Abierto hasta las 21 h) 41. B (Vino caliente: bebida) 42. 23 (Colmar abre el 23) 43. bredeles (Vino con galletas)

– PÁGINA 4 –

44. B (Francia 2–1 Turquía) 45. B (Los Bleus, primeros) 46. C (Turín empieza el 15) 47. A (El novato es Fils) 48. A 49. a 50. b 51. c 52. d 53. plus vite (En pista, más rápido) 54. plus grand (Turín es más grande) 55. moins longue (El parón es más corto) 56. groupes (Dos grupos de cuatro) 57. tirage (Sorteo jue. 12) 58. Bordeaux (Burdeos en casa) 59. Milan (Milán fuera) 60. forfait (Retirada por lesión) 61. finale (Final el domingo)

– PÁGINA 5 –

62. B (Black Friday vie. 27) 63. A 64. B (Paper Tiger de Gray) 65. A (Luchini, el profesor) 66. B (Cine sobre el trabajo) 67. lundi (Black Week desde el lunes) 68. animation (Billie es animación) 69. Driver (Driver protagoniza) 70. 29 (Residuos hasta el 29) 71. produit (El mejor residuo: ninguno) 72. acheter (Segunda mano = usado) 73. a 74. b 75. c 76. d 77. des billets (Entradas de cine) 78. deux (Dos entradas)

– PÁGINA 6 –

79. B (23 oct.: rechazado 115–1) 80. B (4 nov.: rechazado 458–0) 81. B (Votación el 18) 82. B (Presupuesto desde el 20) 83. C (Votación solemne el 9 de dic.) 84. B (50 días hasta el 26) 85. a 86. b 87. c (vote = votación c) 88. d 89. plus long (Debate del Senado largo) 90. moins simple (Presupuesto complejo) 91. aussi important (Igual de importante) 92. a adopté (El Senado aprueba ingresos) 93. ont supprimé (Los senadores quitan el impuesto) 94. part (El texto va al Senado) 95. peut (El calendario puede cambiar) 96. connus (Resultados aún desconocidos)

– PÁGINA 7 –

97. terminent (terminer = terminar primero) 98. ouvre 99. Noël 100. beauté (se terminer en beauté = terminar muy bien) 101. produit (celui que = el que) 102. sortent (sortir = estrenarse) 103. rejet (rejeter → rejet) 104. tombe (tomber = caer (en fecha)) 105. La France a battu la Turquie. (Participio: battu) 106. Le Sénat vote mercredi. (Sénat singular → vote) 107. Il est prévu que le Sénat examine le texte. (Subjuntivo: examine) 108. Le Black Friday a lieu vendredi 27 novembre. (Hecho: Black Friday el 27, no el 26)

– PÁGINA 8 –

109. lundi (El 23 nov. es lunes) 110. Strasbourg (Mercado en Estrasburgo) 111. résultats (Resultados en VOL.6) 112. goûté (Probar → goûté) 113. propose (proposer = lanzar) 114. aimé (avoir + participio) 115. jouent (les Bleus → jouent) 116. écrit (il écrit = él escribe) 117. A (Turín empieza el 15) 118. A (Black Friday: día de ofertas) 119. B (Votación mié. 18) 120. B (si + imperfecto → cond.) 121. A (3.ª pers. → semble) 122. B (Francia → reçoit) 123. A (Billie es animación) 124. C (Black Friday el 27) 125. A (Leer el periódico) 126. A (Tarde: mercado de Navidad) 127. A (Noche: regalos de Navidad) 128. A (El lunes hay clase) 129. A (Vuelta al cole el lunes) 130. Le Sénat va voter mercredi. (aller + infinitivo) 131. Si tu venais dimanche, tu verrais les finales. (si + imperfecto) 132. Il a goûté le vin chaud à Strasbourg. (a + part.) 133. Selon moi, la semaine est bien remplie. (selon moi = en mi opinión) 134. Il est prévu que le Sénat examine le texte mercredi. (prévu que + subjuntivo) 135. Regarder une finale, c'est déjà apprendre le français. (regarder = ver una final) 136. Il court plus vite que son frère. (Comparativo: plus vite) 137. Nous suivons le vote du Sénat depuis lundi. (depuis + día de la semana) 138. Ce soir, nous allons préparer nos affaires. (futur proche + préparer) 139. On ne connaît pas encore les résultats. (ne…pas encore = aún no) 140. a (sénateur = senador a) 141. b (vainqueur=ganador b) 142. c (tirage=sorteo c) 143. d (vin chaud=vino caliente d) 144. e (déchet=residuo e) 145. des billets (Entradas de cine) 146. deux (Dos entradas) 147. quelle heure (A qué hora) 148. devant le (Delante del cine) 149. film (Bon film! ¡Buena película!) 150. Pregunta abierta – puntos en el recuadro; modelo en el recuadro de la página 8 (Se califica por puntos)



Novembre, près d'Edo : les feuilles rouges annoncent les soirées de lecture.

Utagawa Hiroshige (1797-1858), estampe, domaine public LACMA